

請申請團體同時提交文件的軟複本，標準表格可在中西區區議會網頁「區議會活動」選項內下載 (<http://www.districtcouncils.gov.hk>)

中西區區議會撥款申請表

活動名稱：中西區健樂享安寧 /

1. 基本資料

(A) 機構名稱： (中文) 聖巴拿巴會之家 /
(英文) St. Barnabas' Society and Home

(B) 註冊地址(中文)： 干諾道西短期租約-427 号

註冊地址(英文)： Lot NHX-427, Connaught Road West,
(必須填寫) Western District, Hong Kong

通訊地址： 香港西環豐物道 21 号
(如與註冊地址不同)

(C) 電話號碼： 25489056 傳真號碼： 28576575

(D) 本機構是：
 根據《稅務 88 條例》註冊的機構(請附有關證明文件¹)
 為_____區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

機構的獲授權人 ²	活動的指定負責人 ³
姓名：(中文) _____ (英文) _____	姓名：(中文) _____ (英文) _____
職位： _____	職位： _____
聯絡電話號碼： _____	_____

¹ 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 I)。

² 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

³ 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

傳真號碼： [REDACTED]

電郵地址： [REDACTED]

傳真號碼： [REDACTED]

電郵地址： [REDACTED]

(F) 申請區議會撥款的記錄

這是本機構首次申請區議會撥款

本機構曾申請區議會撥款

但不獲批准。

並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1. 中西區愛心傳 萬家	2015年6月至 2016年 1月	41,589 /	CI No 46/2015-2016
2. 中西區耆英樂 滿家	2016年6月至 2017年 1月	46,483.5 /	21/2016-2017
3. 中西區松柏 樂無窮	2017年6月至 2018年 2月	53,235 /	21/2017-2018

2. 合辦者／協辦者／機構的資料(適用於與其他機構／區議會合作舉辦的活動)

合辦／協辦機構名稱／ 聯絡人姓名／電話號碼／ 傳真號碼／電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合辦機構 (請附同意書；見附錄 II)	
2. 協辦機構 (請附同意書；見附錄 II)	

3. 建議活動的資料

(A) 項目／活動名稱：中西區健樂享安寧 /

(B) 性質：教育貧者愛護身體、家居、本中心及本區

- (C) 目的：幫助中西區低收入居民了注意家居衛生、投入區內居住環境
- (D) 推行日期及時間／推行期：2018 年 4 月至 2019 年 2 月 28 日
- (E) 策劃／籌備期：2018 年 4 月至 2019 年 2 月 28 日
- (F) 申請資助額：74179.2 元 ✓
- (G) 舉辦地點：中西區
- (H) 內容：包括清潔中西區板間房及獨居長者家居(包括滅蚤) 粵曲表演晚會、長者日慶祝、嘉年華會攤位遊戲、長者家居大掃除及活動總結會

*請刪去不適用者

- (I) 對象： 區內所有居民 殘疾人士
 長者 有特別需要人士，請說明：貧窮人士及露宿者
 青少年／學生 其他，請說明：
- (J) 預計*參加人數／觀眾人數：
 參加者／受惠者：816 義工：188 工作人員：7 (受薪/非受薪)
 表演者／講者：18 嘉賓： 其他：
- (K) 宣傳和推廣方法：單張、聚會宣佈及網頁
- (L) 預計效益／成果
 (請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))
(1) 200 人次惡劣居所的長者家居得以清潔
(2) 有粵曲演出。共 86 位貧窮人士及露宿者欣賞是次晚會
(3) 長者日慶祝聚會，90 人參與
(4) 390 人次透過嘉年華攤位遊戲及總結會學會愛護香港這個家。
(5) 長者家居大掃除共約 50 人次受惠
(6) 共 90 人一起回顧整個計劃
- (M) 工作計劃／推行時間表

行動	時間表
行動	時間表
滅蚤宣傳品製作	四月
製作 T-shirts	四月
滅蚤服務	六月尾至十一月尾
聯絡粵劇團	九月

長者日聚會	十一月
中西區嘉年華攤位構思	十月至十一月
中西區嘉年華	十一月中
農曆年前長者家居大掃除	十二月、2019年一月
粵曲表演晚會	2019年二月初
計劃總結聚會構思	2019年二月中
活動總結聚會	2019年二月尾

(N) 門票分配安排(如適用)：

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ⁴			
內部資源			
贊助和捐贈			
其他			
預算收入總額(A)			

⁴ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第5部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

*請刪去不適用者

預算開支項目 ⁵	數量	單位成本 (元)	費用總額 (元)	申請區議會 撥款額(元)	此欄由秘書處填寫	
					最高撥款額	批准款額
1. 惡劣居所的 長者家居清潔 活動						
滅蚤藥水	10	200	2000	2000		
滅蚤前清潔工 具及清潔劑	45		1200	1200		
保護裝備		800	800	800		
滅蚤工作人員開 支	2	\$45*2 小時* 15 地 點*3 次(6 個 月內)	8100	8100	25% (818,544)	
義工便餐	4	\$45*8 日*3 次 (每次 8 日)	4320	4320	@445	
義工交通費	4	\$6.8*8 日*3 次	652.8	652.8	@430 實報 銷	
滅蚤單張	500	1.6	800	800		
板間房單人床 褥(舊床褥滿佈 木蚤)	10	550	5500	5500		
板間房單人床 竹蓆(竹蓆滿佈 木蚤)	20	250	5000	5000		
板間房枕頭(舊 枕頭滿佈木蚤)	50	100	5000	5000		
風扇(空氣不流 通, 蚤蟲滋生)	10	400	4000	4000		
2. 長者日慶祝 聚會						

⁵ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊／物品記錄表副本。

活動總結聚會 參加者茶點	90	30	2700	2700	@\$30	
聚會義工茶點	8	30	240	240	@\$30	
聚會場地佈置	1	600	600	600		
3.中西區嘉年 華活動						
嘉年華攤位搭 建費	2	300	600	600		
嘉年華攤位佈 置	2	600	1200	1200		
嘉年華攤位參 加者紀念品	300	15	4500	4500	@\$15	
嘉年華攤位義 工便餐	14	45	630	630	@\$45	
4.長者家居大 掃除						
清潔工具及清 潔劑	31		2450	2450		
工作人員開支	2	\$45*3 小時*8 次	2160	2160	25% (\$18,544)	
清潔義工茶點	6	\$30*8 次	1440	1440	@\$30	
清潔義工交通 費	6	\$6.8 *8 次	326.4	326.4	@\$30 實報實銷	
5. 粵曲晚會活 動						
晚會參加者茶 點	86	30	2580	2580	@\$30	
晚會表演者費 用(18位表演 者)	1 hr	3,000	3,000	3000		
晚會佈置		600	600	600		
晚會義工茶點	8	30	240	240	@\$30	
6. 活動總結聚 會						
活動總結聚會	90	30	2700	2700	@\$30	

參加者茶點						
聚會義工茶點	8	30	240	240	@\$30	
聚會場地佈置	1	600	600	600		
T shirts	140	50	7000	7000	@\$50	
雜費 5% 雜項支出不可 多於核准活動 撥款的 5%或 3,000 元 (以較 低者為準)			3000	3000	\$3,000	
總額：			(B)74179.2	(C)74179.2		

申請區議會撥款的款額 (C)\$ 74179.2 / = (B)\$ 74179.2 / (A)\$ 0 /

(B) 現金流量預測(只適用於跨年活動)

	預計現金流量								總額 (元)
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		
	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	
(a)收入									
(b)開支									
淨現金流量 需求 (b) - (a)									

(C) 預支款項需求⁶

⁶ 非跨年活動只須提供第一年的預支數額，有關的款項將在活動獲批核後發放；如活動橫跨兩個財政年度或以上，隨後需要預支款項推行活動時，應重新申請。

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年		
第二年		
第三年		
第四年		

(D) 付款方法

撥款及預支款項應支付給



。

(請填寫銀行戶口的英文名稱)

5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

請看附頁

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- 內部資源
- 贊助和捐贈
- 增加參加者費用
- 其他(請註明)

(B) 取消活動

(C) 其他(請註明)

如申請遭拒絕，本中心會取消計劃。如申請遭核准撥款額少於申請額，本中心會取消某些內容或活動，又或調整計劃內容。

7. 申請機構聲明及同意書

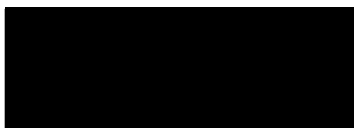
(A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。

(B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練 / 經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，

如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。

- (C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件*。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：



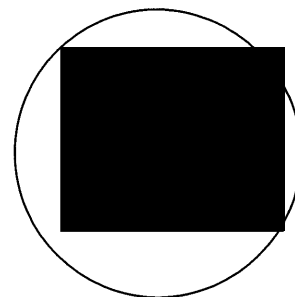
獲授權人姓名：



職位：署理總幹事

日期：

2018年1月29日



* 請刪去不適用者

個人資料收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於推廣社區參與活動以及鼓勵市民參與社區事務。

資料轉移對象類別

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局以及其他有關人士和團體披露。

查閱個人資料

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

查詢

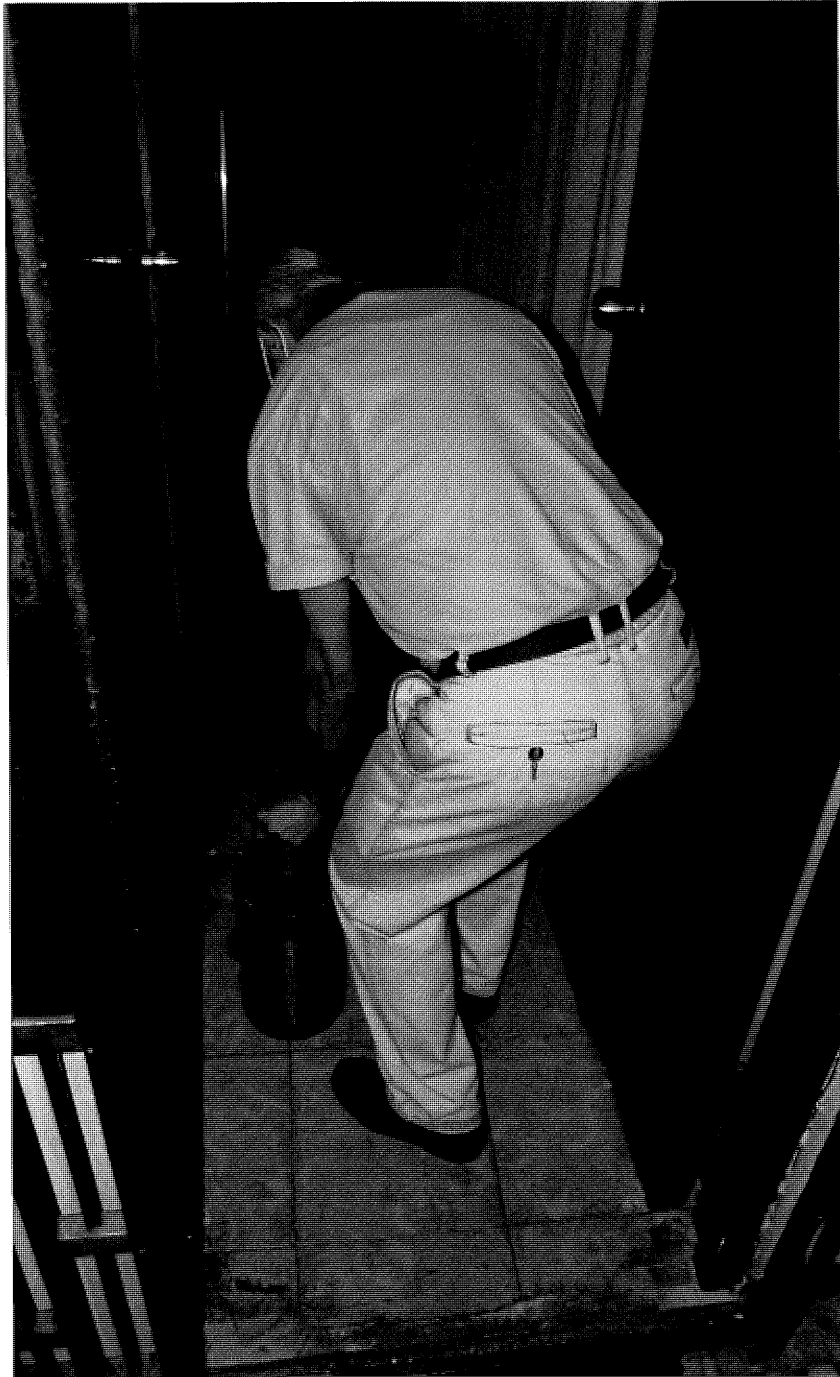
4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

中西區民政事務處
中西區區議會秘書處
電話號碼：2852 3549

附頁



2017 中西區嘉年華(兩個攤位)



2017 板間房滅蚤



2017 長者日-- 歌聲傳者表演團



箏樂晚會